



HORAIRE 2020

FAHRPLAN
TIMETABLE

15.12.2019 - 12.12.2020

CGN.CH

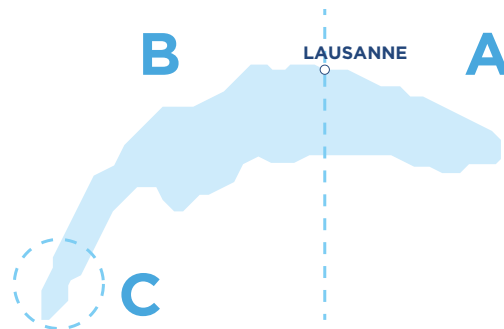
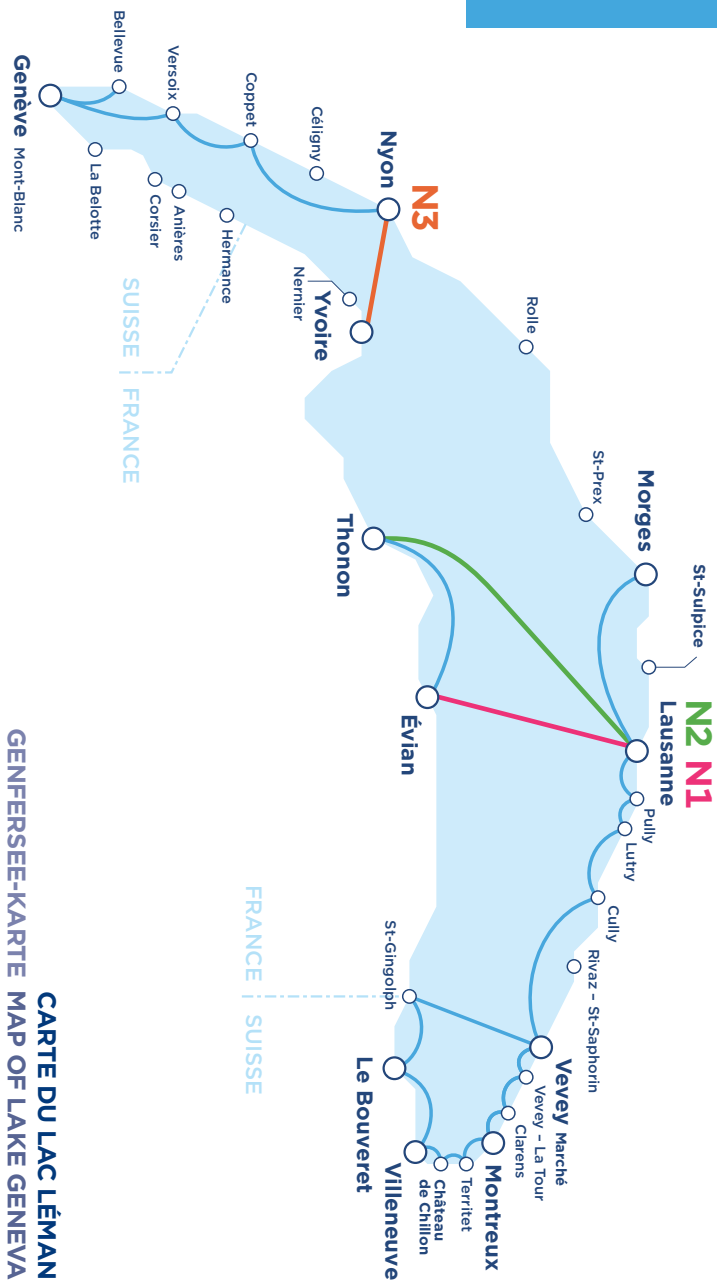
HIVER WINTER

15.12.2019

09.04.2020

26.10.2020

12.12.2020



A LAUSANNE < > ST-GINGOLPH 2

Vevey, Montreux, Château de Chillon, Villeneuve, Le Bouveret

B LAUSANNE < > GENÈVE 3

Morges, Nyon

C GENÈVE < > 3

N1 LAUSANNE < > ÉVIAN 4-5

N2 LAUSANNE < > THONON 6-7

N3 NYON < > YVOIRE 6-7



Consultez la page
«Explication des signes»
dans le rabat de fin de
brochure.
Siehe «Zeichenerklärung»
in der Klappe am Ende der
Broschüre.
Consult page «Explanation
of symbols» in the flap at the
end of the brochure.

LAUSANNE › ST-GINGOLPH

	532 ✕	534 ✕	930 ✕	536 (✕)	538 (✕)
Lausanne			+ 12h30		
Pully			12h40		
Lutry			12h50		
Cully			13h05		
Vevey Marché	arr dp		13h30		
Vevey - La Tour		+ 12h05	13h35	+ 14h05	+ 16h05
Clarens		12h10	13h40	14h10	16h10
Montreux	arr dp	12h25	13h55	14h25	16h25
Territet		12h32	14h02	14h32	16h32
Château de Chillon		12h40	14h05	14h40	16h40
Villeneuve		12h47	14h12	14h47	16h47
Le Bouveret		12h55	+ 14h20	14h55	16h55
St-Gingolph	+ 11h25 + 11h38	13h03 + 13h38		15h03 + 15h38	17h03 + 17h25

ST-GINGOLPH › LAUSANNE

	533 ✕	535 (✕)	931 (✕)	537 (✕)
St-Gingolph	+ 11h38	+ 13h38		+ 15h38
Le Bouveret				
Villeneuve				
Château de Chillon			+ 14h25	
Territet			14h32	
Montreux	arr dp		14h42	
Clarens			14h45	
Vevey - La Tour			14h52	
Vevey Marché	arr dp	+ 12h00	15h07	+ 16h00
Cully			15h12	
Lutry			15h40	
Pully			15h55	
Lausanne			16h05	
	► 534	► 536	► 538	

LAUSANNE › GENÈVE

	331 ☀️ ✕	491 R ✕	493 R (✕)
Lausanne		20h00	22h15
Morges		20h30	22h44
Nyon	+ 13h40		
Coppet	14h05		
Versoix	14h20		
Genève Mont-Blanc	+ 14h55		

GENÈVE › LAUSANNE

	330 ☀️ ✕	492	494
Genève Mont-Blanc	+ 12h20		
Versoix	12h50		
Coppet	13h05		
Nyon	+ 13h30		
Morges		20h30	22h45
Lausanne		22h10	23h15
	► 331	► 493	

GENÈVE - COPPET - NYON - GENÈVE ↻

	330 / 331 ☀️ ✕	390 / 391 ☀️ R ✕
Genève Mont-Blanc	+ 12h20	19h45
Versoix	12h50	
Coppet	13h05	21h00
Nyon	arr dp	13h30 13h40
Coppet	14h05	
Versoix	14h20	
Genève Mont-Blanc	+ 14h55	22h15

GENÈVE - BELLEVUE - GENÈVE ↻

	738 / 739 ☀️ 🍷	740 / 741 ☀️ 🍷
Genève Mont-Blanc	15h15	16h15
Bellevue	x 15h50	x 16h50
Genève Mont-Blanc	16h10	17h10



Restaurant
L'OASIS
www.restaurantoasis.ch

Cuisine NON-STOP 11h à 23h

Ouvert 7/7

Vue Panoramique sur le lac



Tél. 021 965 60 20 • Rue du Quai 6 - 1844 Villeneuve

N1

LAUSANNE › ÉVIAN

	1101 (👤)	1103 (👤)	1105 👤	1107 👤	1109 👤	1111 👤		1113 👤	1115 👤	1117 👤	1119 (👤)	1121 (👤)	1141 ⇒🚲	1233 ⇒🚲
Lausanne	✕ 04h55	✕ 06h20	✕ 07h40	09h25	11h00	12h30		14h00	15h30	17h15	18h40	20h00	Ⓐ 21h30	Ⓐ 22h35
Évian	✕ 05h30	✕ 06h55	✕ 08h15	10h00	11h35	13h05		14h35	16h05	17h50	19h15	20h35	Ⓐ 21h50	Ⓐ 22h55

ÉVIAN › LAUSANNE

	1102 (👤)	1104 👤	1106 👤	1108 👤	1110 👤	1112 👤		1114 👤	1116 👤	1118 (👤)	1120 (👤)	1122 (👤)	1142 ⇒🚲	1234 ⇒🚲 T
Évian	✕ 05h40	✕ 07h00	✕ 08h20	10h05	11h45	13h15		14h45	16h15	18h00	19h20	20h45	Ⓐ 22h00	Ⓐ 22h56
Lausanne	✕ 06h15	✕ 07h35	✕ 08h55	10h40	12h20	13h50		15h20	16h50	18h35	19h55	21h20	Ⓐ 22h20	Ⓐ 23h45

PROPRE EN ORDRE

Revêtements de sols - Nettoyages
Grand Rue 8 - 1009 Pully
Tél. 021 711 07 70
Fax 021 729 52 06
www.propreenordre.ch

UNE
EXPERIENCE
MEMORABLE

CHÂTEAU
DE CHILLON™
Veytaux – Montreux
Suisse

CHILLON

SITE CULTUREL
SUISSE

chillon.ch

HIVER
WINTER

15.12.2019
09.04.2020

26.10.2020
12.12.2020

N2

LAUSANNE › THONON (sauf except 23.12.2019 -03.01.2020)

	1201 	1203 	1205 	1245 	1207 	1211 		1213 	1217 	1221  2	1223  2	1225  2	1227  2	1229 	1233  E
Lausanne	 04h40	 05h30	 06h40	 07h25	 09h00	 12h40		 14h30	 15h30	 16h30	 17h30	 18h30	 19h30	 20h30	 22h35
Thonon	 05h30	 06h20	 07h30	 08h15	 09h50	 13h30		 15h20	 16h20	 17h20	 18h20	 19h20	 20h20	 20h57	 23h16

THONON › LAUSANNE (sauf except 23.12.2019 -03.01.2020)

	1202  2	1204  2	1206  2	1246  2	1208 	1212 		1214 	1218 	1222 	1224 	1226 	1230 	1234 	
Thonon	 05h40	 06h30	 07h40	 08h20	 10h00	 13h35		 15h30	 16h30	 17h30	 18h30	 19h30	 21h00	 23h18	
Lausanne	 06h27	 07h20	 08h27	 09h10	 10h47	 14h25		 16h20	 17h20	 18h20	 19h20	 20h20	 21h27	 23h45	

HORAIRE DE FÊTES DU 23 DÉCEMBRE 2019 AU 3 JANVIER 2020

LAUSANNE › THONON

	1281 	1283 	1285 	1211 	1217 	1223  2		1291  2	1227  2	1229 	1233  E	
Lausanne	 04h40	 06h22	 08h00	 12h40	 15h30	 17h30		 18h30	 19h30	 20h30	 22h35	
Thonon	 05h25	 07h07	 08h45	 13h30	 16h20	 18h20		 18h57	 20h20	 20h57	 23h16	

THONON › LAUSANNE

	1282  2	1284  2	1286  2	1212 	1218 	1292 		1230 	1234 	
Thonon	 05h30	 07h10	 08h50	 13h35	 16h30	 19h00		 21h00	 23h18	
Lausanne	 06h17	 07h55	 09h35	 14h25	 17h20	 19h27		 21h27	 23h45	

N3

NYON › YVOIRE

	1306 	1310 	1314 	1320 	1326 	1330 		1336 	1344 	1348 	1352 	1354 	1358 	1362 	
Nyon	 06h35	 07h25	 08h15	 09h55	 11h35	 12h25		 13h55	 15h55	 16h50	 17h45	 18h35	 19h25	 20h20	
Yvoire	 06h55	 07h45	 08h35	 10h15	 11h55	 12h45		 14h15	 16h15	 17h10	 18h05	 18h55	 19h45	 20h40	

YVOIRE › NYON

	1305 	1309 	1313 	1315 	1323 	1329 		1335 	1343 	1347 	1351 	1353 	1357 	1361 	
Yvoire	 06h10	 07h00	 07h50	 08h40	 10h25	 11h55		 13h25	 15h25	 16h20	 17h15	 18h10	 19h00	 19h50	
Nyon	 06h30	 07h20	 08h10	 09h00	 10h45	 12h15		 13h45	 15h45	 16h40	 17h35	 18h30	 19h20	 20h10	



ASSOCIATION
DES AMIS DES BATEAUX
À VAPEUR DU LÉMAN

**CONTRIBUEZ À LA SAUVEGARDE
DE LA PLUS GRANDE ET PRESTIGIEUSE
FLOTTE BELLE ÉPOQUE DU MONDE !**

Devenez donateur et/ou membre de l'ABVL,
partenaire principal de la CGN pour la recherche de fonds et
la conservation de ses huit bateaux Belle Époque.



**TAKE PART IN SAVING THE WORLD'S
LARGEST AND MOST PRESTIGIOUS
BELLE ÉPOQUE FLEET !**

Become a donor and/or member of the ABVL, the main
fund-raising partner of the CGN for the conservation of
its eight Belle Époque boats.

T. +41 (0)21 614 62 88 — info@abvl.ch
www.abvl.ch

1001 EXPÉRIENCES
AUTOUR DU VIN À DÉCOUVRIR

*in la veraux
veritas*

1001 WINETOURISM
EXPERIENCES TO DISCOVER



MONTREUXRIVIERA.COM/OENOTOURISME/ WINETOURISM


MONTREUX RIVIERA®
pure inspiration

PRINTEMPS FRÜHLING SPRING

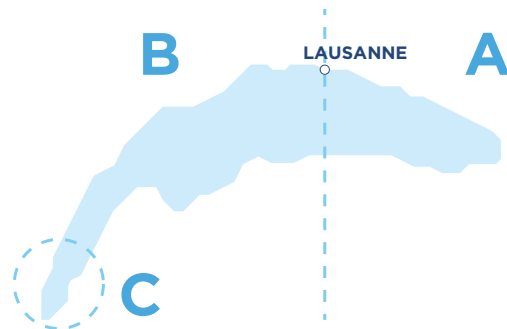
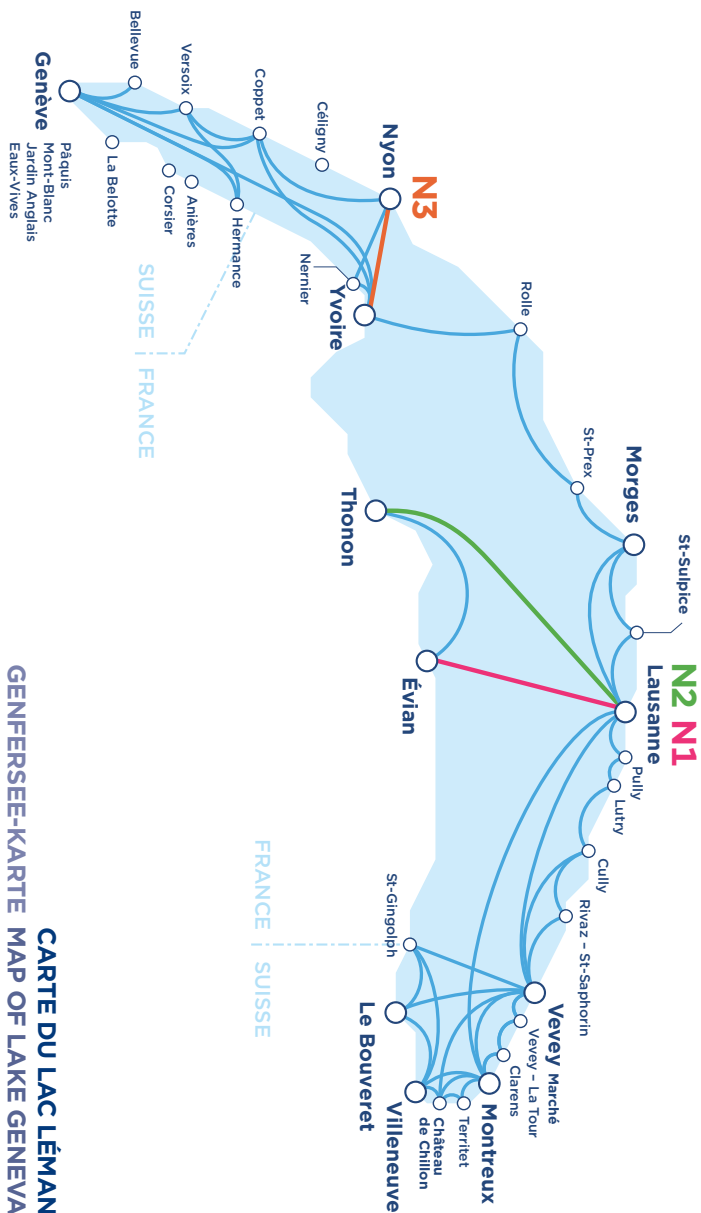
10.04.2020

20.06.2020

AUTOMNE HERBST AUTUMN

07.09.2020

25.10.2020



A LAUSANNE <-> ST-GINGOLPH 12-13

Vevey, Montreux, Château de Chillon, Villeneuve, Le Bouveret

B LAUSANNE <-> GENÈVE 14-15

Morges, Nyon, Yvoire

C GENÈVE 16-17

N1 LAUSANNE <-> ÉVIAN 18-19

N2 LAUSANNE <-> THONON 18-19

N3 NYON <-> YVOIRE 20-21

Nernier



Consultez la page «Explication des signes» dans le rabat de fin de brochure.
Siehe «Zeichenerklärung» in der Klappe am Ende der Broschüre.
Consult page «Explanation of symbols» in the flap at the end of the brochure.

PRINTEMPS
FRÜHLING
SPRING
10.04.2020
-
20.06.2020

AUTOMNE
HERBST
AUTUMN
07.09.2020
-
25.10.2020

LAUSANNE › ST-GINGOLPH

		522  (X)	524  (X)	920  LA SUISSE	526  (X)	922  LA SUISSE	528  (X)	529  (X)	530  (X)	288  LA SUISSE
Lausanne				11h40		15h30				 18h45
Pully				11h50		15h40				
Lutry				11h58		15h48				
Cully				12h13		16h03				
Rivaz - St-Saphorin				12h27						
Vevey Marché	arr dp			12h41 12h45		16h27 16h30				19h30 19h32
Vevey - La Tour		10h05	12h05	12h50	14h05 14h10		16h05 16h10		 18h50	
Clarens		10h25	12h25	13h05	14h25		16h25			
Montreux	arr dp	10h32 10h40	12h32 12h40	13h12 13h15	14h32 14h40		16h32 16h40			 19h55
Territet		10h47	12h47		14h47		16h50			
Château de Chillon		10h55	12h55	13h25	14h55	16h53	16h58			
Villeneuve		11h03	13h03		15h03		17h06			
Le Bouveret		11h25	13h25		15h25		17h28	 17h28	 19h10	
St-Gingolph		11h38	13h38		15h38			 17h38		
							► 529			

ST-GINGOLPH › LAUSANNE

		521  (X)	523  (X)	525  (X)	921  (X)	527	923		289  (X)
St-Gingolph			11h38	13h38		15h38		 17h41	
Le Bouveret		09h05							
Villeneuve		09h26						18h06 18h15	
Château de Chillon					13h30		16h56		
Territet									
Montreux	arr dp	09h42 09h43			13h40 13h45		17h06 17h08	18h25 18h27	 20h00
Clarens					13h52				
Vevey - La Tour					14h07				
Vevey Marché	arr dp	10h03	12h00	14h00	14h12 14h15	16h00	17h29 17h30	 18h47	
Rivaz - St-Saphorin					14h30				
Cully					14h45		17h55		
Lutry					15h00		18h10		
Pully					15h08		18h20		
Lausanne					15h20		18h32		 21h00
		► 522	► 524	► 526	► 922	► 528		► 530	

		320	302	364	326			422	366	386	492	494	1234
Genève Mont-Blanc		Ⓐ 10h15	© 10h15										
Genève Jardin Anglais		⌋	⌋	© 12h25	Ⓐ 14h30			© 15h10	⌚ 19h00				
Genève Pâquis				12h30					19h10				
Genève Eaux-Vives		10h24	10h24	⌋				⌋					
Versoix		10h47	10h47		15h00			15h40	⌚ 19h40				
Coppet		11h01	11h01		15h15			15h55					
Nyon	arr dp	11h29 11h35	11h29 11h35				© 14h55						
Nernier		11h50	11h50										
Yvoire	arr dp	Ⓐ 11h57	11h57 12h05	© 13h40	Ⓐ 15h50		15h15 15h25	© 16h30					
Thonon	arr dp		⌋				⌋						Ⓐ 23h18
Évian													
Rolle			12h35				15h52						
St-Prex			13h05				16h21						
Morges			13h20				16h36			⌚ 20h30		⌚ 22h45	
St-Sulpice ¹¹⁶			13h37				16h53			⌋		⌋	
Lausanne			© 13h54				© 17h10			⌚ 22h10		⌚ 23h15	Ⓐ 23h45
		▶ 321	▶ 105	▶ 365	▶ 327			▶ 327	▶ 387	▶ 493			

GENÈVE – COPPET – HERMANCIE – GENÈVE

304 / 305		390 / 391	
 		 	
Genève Mont-Blanc		11	19h45
Genève Jardin Anglais	Ⓐ 12h25		
Genève Pâquis	12h30		
Coppet		1	21h00
Versoix	x 13h00		
Hermance	x 13h20		
Genève Pâquis	14h05		
Genève Jardin Anglais	Ⓐ 14h10		
Genève Mont-Blanc		11	22h15

GENÈVE - BELLEVUE - GENÈVE

	720 / 721 (♣)	722 / 723 (♣)	724 / 725 (♣)	726 / 727 (♣)	728 / 729 (♣)	730 / 731 (♣)
Genève Mont-Blanc	♣ 11h00	♣ 13h30	14h30	15h30	16h30	
Genève Jardin Anglais	♣ 11h10	♣ 13h40	14h40	15h40	16h40	♣ 18h00
Bellevue 156	♣ 11h35	♣ 14h05	♣ 15h05	♣ 16h05	♣ 17h05	♣ 18h25
Genève Mont-Blanc	♣ 11h55	♣ 14h25	15h25	16h25		
Genève Jardin Anglais		♣ 14h35	15h35	16h35	17h25	♣ 18h45

**DÉCOUVRIR LE GRUYÈRE AOP
ET TOUS SES SECRETS !**



**LA MAISON
DU GRUYÈRE**

FROMAGERIE DE DÉMONSTRATION

Exposition interactive :
**"Le Gruyère AOP,
voyage au cœur des sens"**

Ouvert tous les jours

de 9h00 à 18h30 (18h00 d'octobre à mai)

Le Restaurant - Le Marché Gruérien

LA MAISON DU GRUYÈRE - CH-1663 Pringy-Gruyères
Tél. ++41 (0)26/921 84 00 www.lamaisondugruyere.ch



Suisse. Naturellement.



Notre Fromage Suisse.
www.fromagesuisse.ch



Fermeture technique
du 15 au 26 juin 2020

www.bainsdelagruyere.ch

PRINTEMPS
FRÜHLING
SPRING
10.04.2020
-
20.06.2020

AUTOMNE
HERBST
AUTUMN
07.09.2020
-
25.10.2020

N1

LAUSANNE > ÉVIAN

	1101 (👤)	1103 (👤)	1105 👤	1107 👤	1109 👤	1111 👤		1113 👤	1115 👤	1117 👤	1119 (👤)	1121 (👤)	1141 ⇒🚲	1233 ⇒🚲
Lausanne	✕ 04h55	✕ 06h20	✕ 07h40	09h25	11h00	12h30		14h00	15h30	17h15	18h40	20h00	✕ 21h30	Ⓐ 22h35
Évian	✕ 05h30	✕ 06h55	✕ 08h15	10h00	11h35	13h05		14h35	16h05	17h50	19h15	20h35	✕ 21h50	Ⓐ 22h55

ÉVIAN > LAUSANNE

	1102 (👤)	1104 👤	1106 👤	1108 👤	1110 👤	1112 👤		1114 👤	1116 👤	1118 (👤)	1120 (👤)	1122 (👤)	1142 ⇒🚲	1233/1234 ⇒🚲T
Évian	✕ 05h40	✕ 07h00	✕ 08h20	10h05	11h45	13h15		14h45	16h15	18h00	19h20	20h45	✕ 22h00	Ⓐ 22h56
Lausanne	✕ 06h15	✕ 07h35	✕ 08h55	10h40	12h20	13h50		15h20	16h50	18h35	19h55	21h20	✕ 22h20	Ⓐ 23h45

N2

LAUSANNE > THONON

	1201 (👤)	1203 (👤)	1205 🚲	1245 (👤)	1207 🚲	1211 🚲		1213 🚲	1217 (👤)	1221 🚲 [2]	1223 (👤) [2]	1225 🚲 [2]	1227 🚲 [2]	1229 ⇒🚲	1233 ⇒🚲E
Lausanne	Ⓐ 04h40	Ⓐ 05h30	✕ 06h40	Ⓐ 07h25	✕ 09h00	✕ 12h40		✕ 14h30	Ⓐ 15h30	✕ 16h30	✕ 17h30	✕ 18h30	Ⓐ 19h30	Ⓐ 20h30	Ⓐ 22h35
Thonon	Ⓐ 05h30	Ⓐ 06h20	✕ 07h30	Ⓐ 08h15	✕ 09h50	✕ 13h30		✕ 15h20	Ⓐ 16h20	✕ 17h20	✕ 18h20	✕ 19h20	Ⓐ 20h20	Ⓐ 20h57	Ⓐ 23h16

THONON > LAUSANNE

	1202 (👤) [2]	1204 (👤) [2]	1206 🚲 [2]	1246 (👤) [2]	1208 🚲	1212 🚲		1214 🚲	1218 (👤)	1222 🚲	1224 (👤)	1226 🚲	1230 ⇒🚲	1234 ⇒🚲
Thonon	Ⓐ 05h40	Ⓐ 06h30	✕ 07h40	Ⓐ 08h20	✕ 10h00	✕ 13h35		✕ 15h30	Ⓐ 16h30	✕ 17h30	✕ 18h30	✕ 19h30	Ⓐ 21h00	Ⓐ 23h18
Lausanne	Ⓐ 06h27	Ⓐ 07h20	✕ 08h27	Ⓐ 09h10	✕ 10h47	✕ 14h25		✕ 16h20	Ⓐ 17h20	✕ 18h20	✕ 19h20	✕ 20h20	Ⓐ 21h27	Ⓐ 23h45

ABONDANCE

Deux sites à découvrir entre patrimoine, histoire et savoir-faire

www.abondance.org

MAISON à FROMAGE ABONDANCE

Abbaye d'Abondance

De l'Histoire, à l'Art

Spectacle son et lumière

Cave à fromage

Vallorbe

grottesdevallorbe.ch

Suisse tout naturellement

PRINTEMPS
FRÜHLING
SPRING
10.04.2020
-
20.06.2020

AUTOMNE
HERBST
AUTUMN
07.09.2020
-
25.10.2020

N3

NYON › YVOIRE 2 sauf

	1306 (👤)	1310 (👤)	1314 (👤)	1320 (👤)		1324 (👤)	320 👤	102 (👤)	1330 (👤)	1336 (👤)	
Nyon	Ⓐ 06h35	Ⓐ 07h25	Ⓐ 08h15	09h55		10h55	Ⓐ 11h35	© 11h35	12h25	13h55	
Nernier							11h50	11h50		14h32	
Yvoire	Ⓐ 06h55	Ⓐ 07h45	Ⓐ 08h35	10h15		11h15	Ⓐ 11h57	© 11h57	12h45	14h15	↑
	1338 (👤)	1340/422 (👤)	1344 (👤)	1346 SAVOIE (👤)		1348 (👤)	1352 (👤)	1354 (👤)	1358 (👤)	1362 (👤)	
Nyon	© 14h25	14h55	15h55	Ⓐ 16h20		16h50	17h45	18h35	Ⓐ 19h25	Ⓐ 20h20	
Yvoire	© 14h45	15h15	16h15	Ⓐ 16h40		17h10	18h05	18h55	Ⓐ 19h45	Ⓐ 20h40	

YVOIRE › NYON 2 sauf

	1305 (👤)	1309 (👤)	1313 (👤)	1315 (👤)		1323 (👤)	1329 (👤)	421 👤	1335 (👤)	1337 (👤)	1339 (👤)
Yvoire	Ⓐ 06h10	Ⓐ 07h00	Ⓐ 07h50	Ⓐ 08h40		10h25	11h55	© 12h40	Ⓐ 13h25	© 13h55	14h25
Nernier						10h32		12h47	13h32	14h02	14h32
Nyon	Ⓐ 06h30	Ⓐ 07h20	Ⓐ 08h10	Ⓐ 09h00		10h47	12h15	© 13h02	Ⓐ 13h47	© 14h17	14h47
	1343 (👤)	1345 SAVOIE (👤)	105 (👤)	1347 (👤)		327 SAVOIE (👤)	1351 (👤)	1353 (👤)	1357 (👤)	1361 (👤)	
Yvoire	15h25	Ⓐ 15h55	© 15h55	16h20		16h45	17h15	18h10	Ⓐ 19h00	Ⓐ 19h50	
Nernier	15h32		16h02				17h22	18h17			
Nyon	15h47	Ⓐ 16h15	© 16h17	16h40		17h05	17h37	18h32	Ⓐ 19h20	Ⓐ 20h10	

DÉCONNECTEZ À YVOIRE...



hdpy.fr



Hôtel Restaurant du Port
Depuis 1820



Villa Cécile



... TOUTE L'ANNÉE

HÔTEL **** RESTAURANT
DU PORT

HÔTEL **** RESTAURANT
SPA - INSTITUT - ESPACE COIFFURE
villacecile.com



LA
BOUTIQUE

CGN.CH



TASSE
MUG

CHF 7.-



COUTEAU SUISSE
SWISS KNIFE

CHF 19.-



PARAPLUIE
UMBRELLA

CHF 15.-

RETROUVEZ TOUS LES OBJETS
DE LA BOUTIQUE À BORD,
AUX GUICHETS OU SUR
FIND ALL THE OBJECTS ON BOARD,
AT OUR TICKET OFFICE OR ON

CGN.CH

CGN

LAKEXCEPTION

TAXIPHONE
022 33.141.33

NEW

Palements par carte bancaire
intégrés - sécurisés



EN UN CLIC...
VOTRE TAXI !

www.mytaxiphone.ch

photo: Jeremy Bierer

OPÉRA DE
LAUSANNE

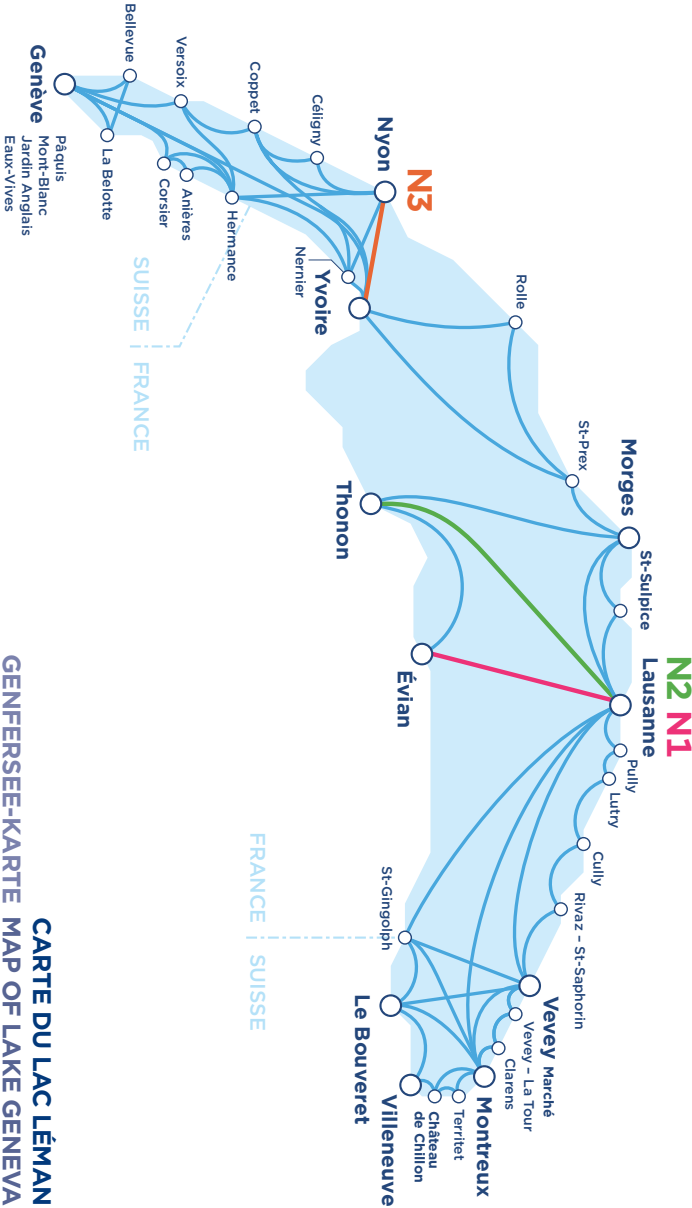
RÉSERVEZ VOTRE SOIRÉE

www.opera-lausanne.ch

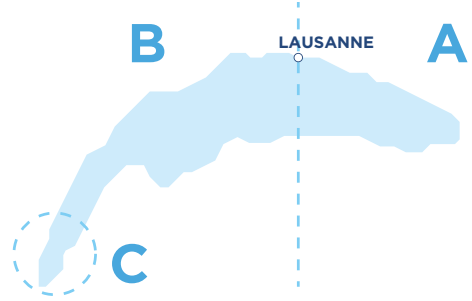
+41 21 315 40 20

ÉTÉ
SOMMER
SUMMER

21.06.2020
-
06.09.2020



CARTE DU LAC LÉMAN
GENFERSEE-KARTE
MAP OF LAKE GENEVA



A LAUSANNE < > ST-GINGOLPH	26-27
Vevey, Montreux, Château de Chillon, Villeneuve, Le Bouveret	
B LAUSANNE < > GENÈVE	28-29
Morges, Nyon, Yvoire	
C GENÈVE	30-31
N1 LAUSANNE < > ÉVIAN	32-33
N2 LAUSANNE < > THONON	32-33
Morges	
N3 NYON < > YVOIRE	34-35
Nernier	



Consultez la page
«Explication des signes»
dans le rabat de fin de
brochure.
Siehe «Zeichenerklärung»
in der Klappe am Ende der
Broschüre.
Consult page «Explanation
of symbols» in the flap at the
end of the brochure.

ÉTÉ
SOMMER
SUMMER

21.06.2020
-
06.09.2020

LAUSANNE › ST-GINGOLPH

			200 	902 	904/504 	202 		506 	906 	754 	204 	508 	908 	510 
Lausanne			09h20	09h30	11h00	12h30			14h20	15h00	15h30		18h05	
Pully				09h40	11h10				14h30	15h10				
Lutry				09h48	11h18				14h38	15h18				
Cully				10h02	11h33				14h53	15h32				
Rivaz – St-Saphorin				10h16	11h47				15h08					
Vevey Marché	arr dp			10h30 10h32	12h01 12h05			14h05	15h23 15h27			16h05	18h55 18h57	19h00
Vevey – La Tour				10h37	12h10			14h10				16h10		
Clarens				10h52	12h25			14h25				16h25		
Montreux	arr dp			10h59 11h01	12h32 12h40			14h32 14h40	15h47 15h50			16h32 16h40	19h17	
Territet				11h08	12h47			14h47				16h47		
Château de Chillon				11h16	12h55			14h55	16h00			16h55		
Villeneuve				11h24	13h03			15h03				17h03		
Le Bouveret				11h45	13h25			15h25				17h25		19h20
St-Gingolph			10h10	12h00	13h38	13h20		15h38			16h20	17h38		

ST-GINGOLPH › LAUSANNE

		901 	201 	903 	505 	203		507	907	755	205	509	909 	
St-Gingolph			10h10	12h00	13h38	13h20		15h38			16h20	17h40		
Le Bouveret		09h10	10h25			13h33					16h35			
Villeneuve			10h50			13h55					16h57	18h06		
Château de Chillon			11h00			14h03			16h05		17h05	18h15		
Territet														
Montreux	arr dp	09h31 09h33	11h10 11h13	12h26 12h29		14h12 14h15			16h14 16h20		17h14 17h20	18h25 18h27	19h20	
Clarens														
Vevey – La Tour														
Vevey Marché	arr dp	09h53 09h55	11h32 11h35	12h48 12h51	14h00	14h34 14h35		16h00	16h40 16h45		17h40 17h45	18h47		
Rivaz – St-Saphorin				13h05					17h00					
Cully				13h20					17h15	15h32				
Lutry				13h35					17h30	16h00				
Pully				13h42					17h38	16h10				
Lausanne		10h40	12h20	13h52		15h20			17h48	16h20	18h33		20h25	
		► 904	► 202		► 506	► 204		► 508				► 510		

LAUSANNE › GENÈVE

		1209 ⇒ 	101  	365  	105  		1217 ⇒ 	307  	487  	487  	389  	1233 ⇒ 
Lausanne		10h45	10h50		14h05		15h30		18h45	18h45		22h35
St-Sulpice			11h07		14h22				19h05	19h05		
Morges		11h05	11h24		14h39		15h50		19h25	19h25		
St-Prex			11h39		14h54				19h40	19h40		
Rolle			12h08		15h22							
Évian												22h56
Thonon		11h28					16h12					23h16
Yvoire	arr dp		12h36 12h40	© 13h45	15h50 15h55			16h45	19h25	20h25	20h35	
Nernier												
Nyon	arr dp				16h15 16h25			17h05 17h10				
Céligny					× 16h40							
Hermance								17h36				
Coppet			13h10		16h55						21h10	
Versoix			13h25		17h10						21h25	
Anières								× 17h48 × 17h55				
Corsier												
Genève Eaux-Vives					17h35							
Genève Pâquis				14h55				18h25			22h00	
Genève Jardin Anglais				© 15h00				18h30			22h10	
Genève Mont-Blanc			14h00		17h45							
			► 106	► 306					► 488	► 488		

GENÈVE › LAUSANNE

		1210 ⇒ 	102  	364  		106  	1218	306  	388  	488  	1234
Genève Mont-Blanc			10h15			14h10					
Genève Jardin Anglais				© 12h25				15h10	19h00		
Genève Pâquis				12h30					19h10		
Genève Eaux-Vives			10h24			14h18					
Corsier								× 15h45 × 15h52			
Anières											
Versoix			10h47			14h40			19h40		
Coppet			11h01			14h55			19h55		
Hermance								16h02			
Céligny			× 11h15								
Nyon	arr dp		11h29 11h35			15h22 15h25					
Nernier											
Yvoire	arr dp		11h55 12h05	© 13h40		15h45 16h05		16h38	20h32	20h37	
Thonon		11h30					16h30				23h18
Évian											
Rolle			12h35			16h35				21h07	
St-Prex			13h05			17h05				21h38	
Morges		11h55	13h20			17h20	16h52			21h53	
St-Sulpice			13h37			17h37				22h10	
Lausanne		12h15	13h54			17h57	17h10			22h27	23h45
			► 105	► 365		► 908 p. 27		► 307	► 389		

GENÈVE - CORSIER - VERSOIX - HERMANCE ↻

	304 / 305 	392 	788 / 789 	
Genève Mont-Blanc		Ⓢ 18h05		
Genève Jardin Anglais	Ⓐ 12h25		19h05	
Genève Pâquis	12h30			
Corsier			x 19h40	
Versoix	x 13h00			
Hermance	x 13h20		x 19h50	
Genève Pâquis	14h05			
Genève Jardin Anglais	Ⓐ 14h10		20h35	
Genève Mont-Blanc		Ⓢ 20h25		

GENÈVE - LA BELOTTE - BELLEVUE - GENÈVE ↻

	702 / 703 	706 / 707 	708 / 709 	710 / 711 	712 / 713 	714 / 715 
Genève Mont-Blanc	11h15	13h30	14h30	15h30	16h30	
Genève Jardin Anglais	11h25	13h40	14h40	15h40	16h40	18h00
La Belotte	x 11h39	x 13h54	x 14h54	x 15h54	x 16h54	x 18h14
Bellevue	x 11h50	x 14h05	x 15h05	x 16h05	x 17h05	x 18h25
Genève Pâquis						
Genève Mont-Blanc	12h10	14h25	15h25	16h25		
Genève Jardin Anglais		14h35	15h35	16h35	17h25	18h45



Fondation
Martin Bodmer



MARTIN BODMER

Musée du livre et de l'écriture

www.fondationbodmer.ch

Route Martin Bodmer 19 | 1223 Cologny (Genève)



ESPACE VILLE DE GENÈVE

BOULEVARD CARL-VOGT 2

AMÉNAGEMENT
CULTURE
LOISIRS
SOCIAL
SPORTS

ESPACE D'INFORMATIONS

LUNDI 11H30-17H30

MARDI-VENDREDI 08H30-17H30

SAMEDI 10H-17H

TÉL. 022 418 99 00



VILLE DE
GENÈVE

www.geneve.ch



N1

LAUSANNE › ÉVIAN

	1101 (👤)	1103 (👤)	1105 (👤)	1107 👤	1109 👤	1111 👤		1113 👤	1115 👤	1117 👤	1119 👤	1121 (👤)	1141 ⇒🚲	1233 ⇒🚲	1143 ⇒🚲
Lausanne	✕ 04h55	✕ 06h20	07h40	09h25	11h00	12h30		14h00	15h30	17h15	18h40	20h00	21h30	22h35	✕ 23h50
Évian	✕ 05h30	✕ 06h55	08h15	10h00	11h35	13h05		14h35	16h05	17h50	19h15	20h35	21h50	22h55	✕ 00h10

ÉVIAN › LAUSANNE

	1102 (👤)	1104 👤	1106 👤	1108 👤	1110 👤	1112 👤		1114 👤	1116 👤	1118 👤	1120 (👤)	1122 (👤)	1142 ⇒🚲	1234 ⇒🚲 T	1144 ⇒🚲
Évian	✕ 05h40	✕ 07h00	08h20	10h05	11h45	13h15		14h45	16h15	18h00	19h20	20h45	22h00	22h56	✕ 00h10
Lausanne	✕ 06h15	✕ 07h35	08h55	10h40	12h20	13h50		15h20	16h50	18h35	19h55	21h20	22h20	23h45	✕ 00h30

N2

LAUSANNE › THONON

	1201 (👤)	1203 🚲	1205 (👤)	1245 (👤)	1207 🚲	1209 ⇒🚲	1211 (👤)		1213 (👤)	1217 ⇒🚲	1221 (👤) [2]	1223 (👤) [2]	1225 🚲 [2]	1227 🚲 [2]	1229 ⇒🚲	1233 ⇒🚲 E
Lausanne	⌚ 04h40	✕ 05h30	⌚ 06h40	⌚ 07h25	09h00	10h45	12h40		14h30	15h30	16h30	17h30	18h30	19h30	20h30	22h35
Morges	🔄		🔄	🔄		11h05				15h50						
Thonon	⌚ 05h30	✕ 06h20	⌚ 07h30	⌚ 08h15	09h50	11h28	13h30		15h20	16h12	17h20	18h20	19h20	20h20	20h57	23h16

THONON › LAUSANNE

	1202 (👤) [2]	1204 🚲 [2]	1206 🚲 [2]	1246 (👤) [2]	1208 🚲	1210 ⇒🚲	1212 (👤)		1214 (👤)	1218 ⇒🚲	1222 (👤)	1224 (👤)	1266 ⇒🚲	1226 (👤)	1230 ⇒🚲	1234 ⇒🚲
Thonon	⌚ 05h40	✕ 06h30	✕ 07h40	⌚ 08h20	10h00	11h30	13h35		15h30	16h30	17h30	18h30	⌚ 19h00	⌚ 19h30	21h00	23h18
Morges	🔄	🔄		🔄		11h55				16h52			🔄	🔄		
Lausanne	⌚ 06h27	✕ 07h20	✕ 08h27	⌚ 09h10	10h47	12h15	14h25		16h20	17h10	18h20	19h20	⌚ 19h27	⌚ 20h20	21h27	23h45

VIVEZ THONON

Thonon-les-Bains à prix malin

SUR PRÉSENTATION DE VOTRE BILLET CGN À L'OFFICE DE TOURISME, ENTRÉE AU SPA THERMAL À 13€ AU LIEU DE 19€

EN VENTE À L'OFFICE DE TOURISME DE THONON-LES-BAINS

INFOS ET RÉSA : THONON TOURISME +33(0)4 50 71 56 67 WWW.THONONLESBAINS.COM #VIVEZTHONON

VISITEZ LA PLUS ANCIENNE MARQUE DE CHOCOLAT SUISSE ENCORE SUR LE MARCHÉ

NOUVEAU
ACHETEZ VOS BILLETS EN LIGNE
CAILLER.CH

CAILLER
MAISON CAILLER
L'EXPIÉRIENCE CHOCOLATÉE PRÉFÉRÉE DE SUISSE

Certificate of Excellence Winner since 2011

ÉTÉ
SOMMER
SUMMER

21.06.2020
-
06.09.2020

N3

NYON › YVOIRE 2 sauf

	1306 (👤)	1310 (👤)	1314 (👤)	1320 (👤)	1322 (🚲)	1324 (👤)	102 (🚲) (🚫)	1328 (👤)	1330 (🚲)	1332 (👤)	1334 (🚲)	1336 (👤)
Nyon	Ⓐ 06h35	✕ 07h25	✕ 08h15	09h55	10h25	10h55	11h35	11h55	12h25	12h55	13h25	13h55
Nernier					10h40			12h10		13h10		
Yvoire	Ⓐ 06h55	✕ 07h45	✕ 08h35	10h15	10h47	11h15	11h55	12h17	12h45	13h17	13h45	14h15
	1338 (🚲)	1340 (👤)	106 (🚲) (🚫)	1344 (🚲)	1348 (👤)	1352 (👤)	1354 (👤)	1358 (👤)	1362 (👤)	1368 (👤)	1370 (👤)	
Nyon	14h25	14h55	15h25	15h55	16h50	17h45	18h35	19h25	20h20	21h50	22h40	
Nernier		15h10			17h22 ↑	18h17 ↑		19h57 ↑				
Yvoire	14h45	15h17	15h45	16h15	17h10	18h05 ↑	18h55	19h45 ↑	20h40	22h10	23h00	

YVOIRE › NYON 2 sauf

	1305 (👤)	1309 (👤)	1313 (👤)	1315 (👤)	1323 (👤)	1327 (👤)	1331 (👤)	1333 (🚲)	1335 (👤)	1337 (🚲)	1339 (👤)	
Yvoire	Ⓐ 06h10	✕ 07h00	✕ 07h50	08h40	10h25	11h25	12h25	12h55	13h25	13h55	14h25	
Nernier						11h32	12h32	13h02	13h32		14h32	
Nyon	Ⓐ 06h30	✕ 07h20	✕ 08h10	09h00	10h45	11h47	12h47	13h17	13h47	14h15	14h47	
	1341 (🚲)	1343 (👤)	105 (🚲) (🚫)	1347 (🚲)	307 (🚲) (🚫)	1351 (👤)	1353 (👤)	1357 (👤)	1361 (👤)	1363 (👤)	1369 (👤)	
Yvoire	14h55	15h25	15h55	16h20	16h45	17h15	18h10	19h00	19h50	20h40	22h13	
Nernier		15h32				17h22	18h17		19h57		22h20	
Nyon	15h15	15h47	16h15	16h40	17h05	17h37	18h32	19h20	20h12	21h00	22h35	

Le Locle

Urbanisme horloger inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO

Partez sur les traces des génies horlogers d'aujourd'hui et d'autrefois.

je et di
juin-septembre
www.lelocle.ch

Train touristique

FOREST JUMP

Accrobranche - Tir à l'arc - Loisirs

Les Colisses 101 | 2534 Les Prés-d'Orvin | Tél. +41 32 325 54 30
info@forestjump.ch | www.forestjump.ch

TOUS À BORD!



FORFAIT
GROUPE

CGN.CH

DÈS 10 PERSONNES
FROM 10 PEOPLE

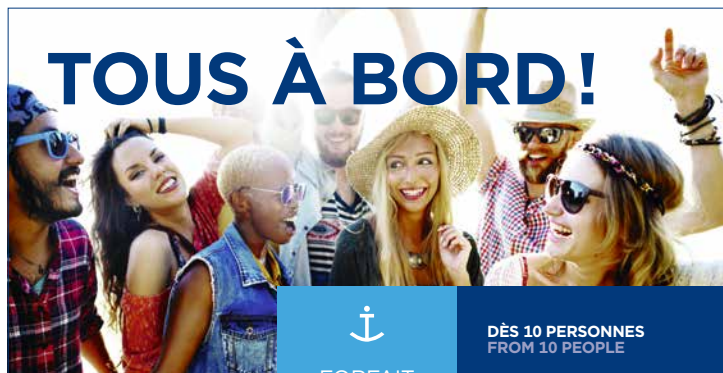
-30%

ET DES MENUS À PRIX
AVANTAGEUX
AND MENUS AT VERY
COMPETITIVE PRICES

*Sauf croisières à tarifs
promotionnels
Except promotional
fares cruises

LAKEXCEPTION

CGN



MONTs
de Genève
Office de tourisme

Évasion
nature



À DEUX PAS DE CHEZ VOUS
UNE DESTINATION NATURE & PLAISIRS

Échappez-vous le temps d'un instant aux Monts de Genève et profitez d'un large programme d'activités sportives et ludiques. Les mots d'ordre ? S'amuser, explorer et partager.

En Haute-Savoie, notre destination est un immense terrain de jeux et de découvertes.

Vélo électrique au Salève
Randonnées au Vuache et aux Voirons
Bien-être et détente au Vitam
Et bien d'autres encore...

RETROUVEZ TOUTES LES ESCAPADES SUR :
WWW.MONTSDGENEVE.COM

UNE EXPÉRIENCE À DÉCOUVRIR
SUR LE TERRITOIRE DES MONTs DE GENÈVE

#MontsdeGeneve



Auguste et Louis Lumière à Lyon en 1895 © Collection Institut Lumière

Lumière!
LE CINÉMA INVENTÉ

23 novembre 2019-6 septembre 2020
Palais Lumière Evian



LA FLOTTE
THE FLEET

Classés monuments historiques d'importance nationale en 2011. Prix 2014 du patrimoine culturel de l'Union Européenne Concours Europa Nostra. Prix "Restaurant historique 2019" (ICOMOS).

Classified as historical monuments of national importance in 2011. European Union Prize 2014 for Cultural Heritage Europa Nostra Awards. "Historic Restaurant 2019" Prize (ICOMOS).

BATEAUX
BELLE ÉPOQUE
BELLE EPOQUE
BOATS



BATEAUX À VAPEUR AVEC ROUES À AUBES
PADDLE WHEEL STEAMERS

MONTREUX		SIMPLON	
Construit Built	1904	Construit Built	1915-1920
Longueur Length	68.3 m	Longueur Length	78.5 m
Puissance Power	884 cv / 660kW	Puissance Power	1400 cv / 1030 kW
Capacité Capacity	560 pers.	Capacité Capacity	850 pers.
LA SUISSE		RHÔNE	
Construit Built	1910	Construit Built	1927
Longueur Length	78.5 m	Longueur Length	68 m
Puissance Power	1400 cv / 1030 kW	Puissance Power	850cv / 625kW
Capacité Capacity	850 pers.	En cours de rénovation Under renovation	
SAVOIE			
Construit Built	1914		
Longueur Length	68 m		
Puissance Power	898 cv / 660 kW		
Capacité Capacity	600 pers.		

BATEAUX DIESEL-ÉLECTRIQUES AVEC ROUES À AUBES
DIESEL-ELECTRIC PADDLE WHEEL BOATS

VEVEY		HELVÉTIÉ	
Construit Built	1907	Construit Built	1926
Longueur Length	66 m	Longueur Length	78.5 m
Puissance Power	2x250kW	En attente de rénovation Waiting for renovation	
Capacité Capacity	560 pers.		
ITALIE			
Construit Built	1908		
Longueur Length	66 m		
Puissance Power	2x270kW		
Capacité Capacity	560 pers.		



BATEAUX
CONTEMPORAINS
À MOTEUR
CONTEMPORARY
MOTOR BOATS



HENRY-DUNANT		LÉMAN	
Construit Built	1963	Construit Built	1990
Longueur Length	50.2 m	Longueur Length	49.6 m
Puissance Power	2x440 kW	Puissance Power	2x550 kW
Capacité Capacity	550 pers.	Capacité Capacity	780 pers.
GÉNÉRAL-GUISAN		VILLE-DE-GENÈVE	
Construit Built	1964	Construit Built	1978
Longueur Length	50.2 m	Longueur Length	47.2 m
Puissance Power	2x440 kW	Puissance Power	2x550 kW
Capacité Capacity	550 pers.	Capacité Capacity	560 pers.
LAUSANNE			
Construit Built	1991		
Longueur Length	78.8 m		
Puissance Power	2x870 kW		
Capacité Capacity	1200 pers.		



MORGES, LAVAUX, VALAIS		COL-VERT	
Construit Built	2005, 06, 08	Construit Built	1960
Longueur Length	30.8 m	Longueur Length	28.3 m
Puissance Power	2x530 kW	Puissance Power	295 kW
Capacité Capacity	200 pers.	Capacité Capacity	130 pers.



COPPET, GENÈVE	
Construit Built	2007
Longueur Length	24.8 m
Puissance Power	2x1045 kW
Capacité Capacity	125 pers.

PETITS
BATEAUX/
VEDETTE
SMALL BOATS

VEDETTE
RAPIDE
À PROPULSION
HYDROJET
SPEED BOAT
WITH HYDROJET
PROPULSION

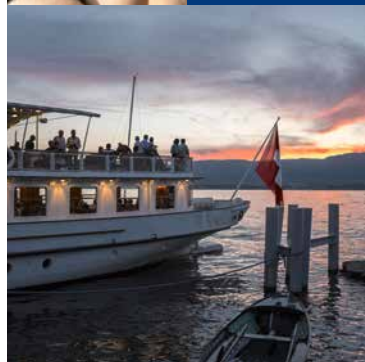
UN CADEAU QUI FAIT DES VAGUES



⚓
CARTE
CADEAU
CGN.CH



**SOYEZ ORIGINAL
ET OFFREZ UNE CROISIÈRE
SUR LE LÉMAN**
BE ORIGINAL AND OFFER A
CRUISE ON LAKE GENEVA



Les cartes cadeau sont valables pour le transport et la restauration à bord des bateaux CGN. Cartes au montant de votre choix.
A gift card is valid for transportation and catering on board the CGN boats.
Gift cards of the value you wish to offer.



LAKEXCEPTION

Roman Mayer

—1888—

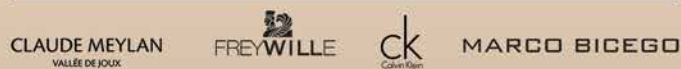
HORLOGERIE ▪ BIJOUTERIE ▪ JOAILLERIE



Depuis 1888, de génération en génération, la famille Roman Mayer partage son amour du métier.

Since 1888, generation after generation of the Roman Mayer family have shared a love for their craft.

Agent exclusif ▪ Sole agent



REUGE
THE ART OF MECHANICAL MUSIC

ROMAN MAYER ▪ Avenue du Casino 39 ▪ 1820 Montreux
+41 (0)21 963 34 24 ▪ info@roman-mayer.ch ▪ www.roman-mayer.ch

UN CADEAU QUI FAIT DES VAGUES



🚢
CARTE
CADEAU
CGN.CH



**SOYEZ ORIGINAL
ET OFFREZ UNE CROISIÈRE
SUR LE LÉMAN**
**BE ORIGINAL AND OFFER A
CRUISE ON LAKE GENEVA**

Les cartes cadeau sont valables pour le transport et la restauration à bord des bateaux CGN. Cartes au montant de votre choix.
A gift card is valid for transportation and catering on board the CGN boats.
Gift cards of the value you wish to offer.



LAKEXCEPTION

INFORMATIONS GÉNÉRALES ALLGEMEINE INFORMATIONEN GENERAL INFORMATION

🎫	Titres de transport Mobilis et Unireso non valables. Fahrschein Mobilis und Unireso nicht gültig. Mobilis and Unireso tickets not valid.
🚲	Transport de vélo selon place disponible: aucune obligation de transport. Sauf courses 🏍️. Deux-roues à essence et scooters électriques interdits. La carte journalière vélo CFF n'est pas valable. Beförderung der Fahrräder wenn Platz vorhanden: Keine Beförderungspflicht. Ausser 🏍️. Zweiräder mit Benzin und elektrischer Motoroller verboten. Die SBB-Tageskarte ist nicht gültig. Transport of bicycle according to place available: No obligation of transport. Except 🏍️. Petrol two-wheelers and electric scooters prohibited. CFF bicycle daily card not valid.
♿	Accès chaise roulante: pas toutes les courses, pas tous les arrêts. Certaines courses: fauteuils roulants manuels uniquement. Annonce obligatoire: pmr@cg.ch Zugang für Rollstühle: Nicht alle Kurse, nicht alle Anlegestellen. Gewisse Kurse nur manuelle Rollstühle. Obligatorische Anmeldung: pmr@cg.ch Wheelchair: Not every lines, not every stops. Some lines only manual wheelchair. Advance notification required: pmr@cg.ch
☁	En cas de mauvaises conditions météorologiques, nos services peuvent être suspendus sans autre avis. Bei schlechter Witterung können Kurse ohne Ankündigung eingestellt werden. Due to bad weather conditions services can be cancelled without further notice.
🕒/📄	Horaire et attribution des bateaux sous réserve de modifications, sans autre avis. Fahrpläne und Schiffzuteilungen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Timetable and advertised ships subject to alteration without notice.
€	Les tarifs en euros sont sujets à modification en cas de fluctuations monétaires. Veuillez svp vous renseigner aux guichets CGN ou consulter le site: www.cgn.ch Die Tarife in Euro können in folge Währungsschwankungen angepasst werden. Sie können sich bei unserem Schalterpersonal oder auf www.cgn.ch erkundigen Fares in euros are subject to change in the case of significant exchange rate fluctuations. Please inquire at CGN ticket offices or refer on www.cgn.ch
🔍	Autocontrôle. Achat et/ou validation des titres de transport avant le départ. Les voyageurs sans titre de transport valable paient un supplément spécial. Fahrausweis vor Reiseantritt kaufen und/oder entwerfen. Fahrgäste ohne gültigen Fahrausweis bezahlen einen besonderen Zuschlag. Purchase and/or validate ticket before departure. Passengers without a valid ticket pay a special surcharge.
📅	Fêtes générales Allg. Feiertage Public holidays: 25.12.19, 01-02.01.20, 10.04.20, 13.04.20, 21.05.20, 01.06.20, 01.08.20, 21.09.20

NAVIGUEZ À PRIX MALINS BILLIGER REISEN TRAVEL CHEAPER

VALABLES UNIQUEMENT SUR LES COURSES EN SERVICE RÉGULIER	GÜLTIG NUR AUF DEM LINIENVERKEHR	AVAILABLE ONLY ON REGULAR CRUISES
Abonnement général et 1/2 tarif CFF valables.	General Abonnement und Halbtax gültig.	General Abonnement and Half-Fare card issued by Swiss Transportation Companies valid.
L'esprit famille Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans. 1/2 tarif pour les enfants de 6-16 ans.	Familienpass Kinder bis 6 Jahre reisen kostenlos und bis 16 Jahre zum halben Preis.	Family-friendly Children aged up to 6 have free entrance on board and youngsters aged up to 16 benefit from a 50% discount.
Les groupes dès 10 personnes 30% de rabais sur les tarifs individuels (sauf tarifs promos).	Gruppen ab 10 Personen 30% Rabatt auf Einzeltarife (ausser Promotarif).	Groups from 10 persons 30% reduction on individual prices (except for special rates).
La carte journalière Tarifs 2* ½ CHF 32.- CHF 64.- Tarifs 1* ½ CHF 45.- CHF 90.-	Die Tageskarte Tarifs 2* ½ CHF 32.- CHF 64.- Tarifs 1* ½ CHF 45.- CHF 90.-	Daily card Fares 2nd ½ CHF 32.- CHF 64.- Fares 1st ½ CHF 45.- CHF 90.-



Application CGN-Mobilité gratuite
Free CGN-Mobilité App



EXPLICATION DES SIGNES ZEICHENERKLÄRUNG EXPLANATION OF SYMBOLS

🇨🇭	Lundi - vendredi, sauf fêtes générales Montag - Freitag ausser allg. Feiertage Monday - Friday, except public holidays
🇨🇭	Vendredi Freitag Friday
✖	Lundi - samedi, sauf fêtes générales Montag - Samstag ausser allg. Feiertage Monday - Saturday, except public holidays
🇨🇭	Samedi - dimanche et fêtes générales Samstag - Sonntag und allg. Feiertage Saturday - Sunday and public holidays
+	Dimanche et fêtes générales Sonntag und allg. Feiertage Sunday and public holidays
10	10.04 - 20.06.20 + 07 - 26.09.20
11	Vendredi (billets spéciaux uniquement) le 07.02.20 + 21.02-22.05.20 (sauf 10.04.20) + 02.10 - 11.12.20 Freitag (nur Spezialbillette gültig) 07.02.20 + 21.02-22.05.20 (ausser 10.04.20) + 02.10 - 11.12.19 Friday (special tickets only) 07.02.20 + 21.02-22.05.20 (except 10.04.20) + 02.10 - 11.12.20
12	28.05 - 20.06.20 + 07 - 26.09.20
14	Tous les dimanches et fêtes générales + les vendredis 07.02.20 + 21.02-22.05.20 + 30.10 - 11.12.20 Jeden Sonntag und allg. Feiertage + jeden Freitag 07.02.20 + 21.02-22.05.20 + 30.10-11.12.20 Every Sunday and public holidays + every Friday 07.02.20 + 21.02-22.05.20 + 30.10 - 11.12.20
15	Mardi - samedi y compris 01.08.20 Dienstag - Samstag einschließlich 01.08.20 Tuesday - Saturday including 01.08.20
20	Lundi + dimanche sauf 01.08.20 Montag + Sonntag ausser 01.08.20 Monday + Sunday except 01.08.20
🚢	Bateau Belle Époque (à vapeur: « La Suisse », « Montreux », « Savoie », « Simplon » ou diesel-électrique: « Vevey », « Italie ») Belle Epoque Schiff (Dampf: "La Suisse", "Montreux", "Savoie", "Simplon" oder Diesel-Elektrisch: "Vevey", "Italien") Belle Epoque boat (steamer: "La Suisse", "Montreux", "Savoie", "Simplon" or diesel-electric: "Vevey", "Italy")
➡	NAVIBUS*. Place restreinte, réservation obligatoire pour les groupes dès 10 personnes. Transport de vélo exclu. NAVIBUS*. Beschränkte Anzahl Plätze. Obligatorische Anmeldung für Gruppen ab 10 Pers. Keine Veloverladung. NAVIBUS*. Limited place. Groups from 10 pers must book in advance. No loading of bicycle.
✖	Restauration (réservation conseillée) Restauration (Reservierung empfohlen) Catering (Reservation recommended)
🍷	Petite restauration Imbisse Snacks available
🍹	Service boissons Getränke service Hot and cold drinks available
📺	Automate à boissons Getränkeautomat Beverage dispenser
2	Seulement 2 ^e classe Nur 2. Klasse 2 nd class only
📅	Réservation obligatoire Obligatorische Platzreservation Reservation required
🚲	Transport de vélo exclu Keine Veloverladung No loading of bicycles
➡	Arrêt seulement pour laisser monter Halt nur zum Einsteigen Stop to pick up only
⬅	Arrêt seulement pour laisser descendre Halt nur zum Aussteigen Stop to step off only
✖	Arrêt sur demande. Pour descendre les passagers s'adressent à l'équipage; pour monter téléphoner au +41 (0)900 929 929 (CHF 0.50/min.) au minimum 2 heures avant l'heure de départ. Halt auf Verlangen. Zum Aussteigen sich bei der Besatzung melden. Zum Einsteigen +41 (0)900 929 929 (CHF 0.50/min.) rufen Sie mindestens 2 Stunden vor der Abfahrt an. Stop on request. To get off please ask the crew; to get on please call +41 (0)900 929 929 (CHF 0.50/min.) at least 2 hours before departure time.
116	Débarcadère desservi sous réserve du niveau des eaux. Halt nur bei genügendem Wasserstand möglich. Call at pier subject to lake water level.
► ...	Continue en course ... Folgt auf Kurs ... Continues on course ...
T	via Thonon
E	via Évian

INFOLINE 0900 929 929 (CHF 0.50/min.) depuis la Suisse from Switzerland

0 890 707 708 Service 0,50 € / min + prix appel depuis la France from France

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE CGN, Christelle Maillard, direction de projet |
CONCEPTION & RÉALISATION S Agence, Genève | PHOTOS Sedrick Nemeth |
PUBLICITÉS HP media SA, Genève | IMPRESSION Gremper AG | TIRAGE 130'000 ex.



ENTREZ DANS LE RÊVE



olympic.org/musee

Quai d'Ouchy 1
1006 Lausanne – Suisse
info.museum@olympic.org